

ترقية مهارة الكلام ( دراسة من منظور المدخل الإتصالي)

في معهد الأمين الإسلامي للبنات

باريندووان مادورا



بيحث علمي

مقدم إلى كلية الدراسات العليا

قدمته:

راضية المغفرة

رقم التسجيل: ١٤٢٠٤١١٣٢

بكلية التربية قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا

٢٠١٦

## PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Rodiatul Maghfiroh, S.Pd.I

NIM : 1420411132

Jenjang : Magister

Program Studi : Pendidikan Islam

Konsentrasi : Pendidikan Bahasa Arab

Menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan adalah hasil penelitian/karya saya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 14 Juni 2016

Saya yang menyatakan,



**Rodiatul Maghfiroh, S.Pd.I**  
NIM. 14.20.4111.32

## PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Rodiatul Maghfiroh, S.Pd.I

NIM : 1420411132

Jenjang : Magister


Program Studi : Pendidikan Islam

Konsentrasi : Pendidikan Bahasa Arab

menyatakan bahwa naskah tesis ini secara keseluruhan benar-benar bebas dari plagiasi. Jika di kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai ketentuan hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 14 Juni 2016  
Saya yang menyatakan,



  
**Rodiatul Maghfiroh, S.Pd.I**  
NIM: 14.20.4111.32





KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## PENGESAHAN

TESIS berjudul : **Pengembangan Kemahiran Berbicaa Bahasa Arab (Analisis Pendekatan Komunikatif) di Pondok Pesantren Al Amien Putri Preduan Madura**

Nama : Rodiatul Maghfiroh, S.Pd.I

NIM : 1420411132

Program : Magister (S2)

Program Studi : Pendidikan Islam

Konsentrasi : Pendidikan Bahasa Arab

Tanggal Lulus : 01 Juli 2016

Telah diterima sebagai salah satu syarat memperoleh gelar magister Pendidikan Islam (M.Pd.I).

Yogyakarta, 12 Juli 2016

Direktur,



**Prof. Noorhaidi Hasan, M.A., M.Phil., Ph.D**

NIP. 19711207 199503 1 002

## SURAT PERSETUJUAN TIM PENGUJI

### UJIAN TESIS

Tesis berjudul : ترقية مهارة الكلام ( دراسة من منظور المدخل الإتصالي ) :

في معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا

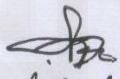
Nama : Rodiatul Maghfiroh

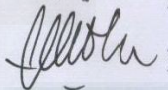
NIM : 1420411132


Program studi : Pendidikan Islam

Konsentrasi : Pendidikan Bahasa Arab

Telah disetujui tim penguji ujian munaqosah :

Ketua : Prof. Dr. H. Abdul Karim, MA, MA (  )

Pembimbing/Penguji : Dr. H. Tulus Musthofa, Lc., M.A (  )

Penguji : Dr. H. Sukamta, M.A (  )

Diuji di Yogyakarta pada tanggal 01 Juli 2016

Waktu : 15.30 s/d 16.30 WIB

Hasil/Nilai : 91/A

IPK : 3,77

Nilai : Memuaskan/Sangat Memuaskan/Cumlaude\*

\*) Coret yang tidak perlu



## NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.  
Direktur Program Pascasarjana  
UIN Sunan Kalijaga  
Yogyakarta

*Assalamu'alaikum wr. wb.*

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan masukan serta koreksi terhadap penulisan tesis yang berjudul:

ترقية مهارة الكلام (من منظور المدخل الاتصالي)

في معهد الأمين الإسلامي باريندوان مادورا

yang ditulis oleh:

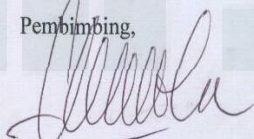
Nama : Rodiatul Maghfiroh, S.Pd.I  
NIM : 14.20.4.111.32  
Program : Magister  
Program Studi : Pendidikan Islam

Saya berpendapat bahwa tesis tersebut sudah dapat diajukan kepada Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga untuk diujikan dalam rangka memperoleh gelar Magister Pendidikan Islam.

*Wassalmu'alaikum Wr. Wb.*

Yogyakarta, 14 Juni 2016

Pembimbing,



Dr. H. Tulus Musthofa, Lc., M.A  
NIP. 195903071995031002

## إهداء

أقدم رسالة هذا البحث العلمي إلى كلية الدراسات العليا  
بكلية التربية قسم تعليم اللغة العربية  
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

## ABSTRAK

**Rodiatul Maghfiroh**, Pengembangan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab ( Analisis Pendekatan Komunikatif ) di Pondok Pesantren Al Amien Putri Prenduan Madura, Tesis, Program Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2014

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh pakar yang mengatakan bahwa salah satu kelemahan dan kekurangan sistem pengajaran bahasa Arab di Indonesia adalah kurangnya latihan – latihan lisan secara intensif, sehingga sedikit sekali pelajar yang mampu mengutarakan pikiran dan perasaannya secara lisan. Selain itu disebutkan pula bahwasanya pelajar akan mampu mengungkapkan pikirannya secara lisan jika mampu menguasai ilmu *nahwu* dan *sharraf*. Sedangkan Pondok Pesantren Al Amien Putri Prenduan Madura menggunakan bahasa Arab dalam ranah yang luas tanpa terhalang oleh rasa takut akan ketidaksesuain dengan ilmu nahwu dan sharraf, bahkan menjadi salah satu bahasa komunikasi sehari – hari, serta sebagai bahasa perantara yang digunakan dalam kegiatan pelajaran keagamaan di dalam kelas.

Penelitian ini berusaha untuk menjawab dua pokok permasalahan yaitu:1) Bagaimana pelaksanaan pengembangan keterampilan berbicara bahasa Arab dengan pendekatan komunikatif di Pondok Pesantren Al Amien Prenduan. 2) Apa sajakah kendala yang menghambat pengembangan keterampilan berbicara tersebut jika ditinjau dari pendekatan komunikatif dan bagaimanakah cara yang efektif untuk mengatasinya.

Jenis penelitian ini adalah studi deskriptif kualitatif. Untuk mencapai tujuan penelitian tersebut, Peneliti menggunakan beberapa tehnik dalam pengumpulan data, diantaranya: metode wawancara, observasi, dan dokumentasi.

Dari hasil analisis data, maka diperoleh beberapa hasil penelitian sebagai berikut: 1) pelaksanaan pengembangan kemahiran berbicara bahasa Arab di Pondok Pesantren Al amien Putri Prenduan Madura meliputi kegiatan formal dan kegiatan non formal, adapun kegiatan formal tercakup dalam kegiatan pembelajaran di dalam kelas yang meliputi materi – materi yang berhubungan dengan pengembangan kemahiran berbicara antara lain: muhadatsah, muthola`ah, nushus/mahfudzot, sedangkan kegiatan non formal tercakup dalam kegiatan diluar kelas meliputi kegiatan – kegiatan kebahasaan yang bertujuan untuk pengembangan kemahiran berbicara antara lain: pelaksanaan *tazwidul mufrodad*, *hiwar shobahi*, *tasyji` lughawi*, demonstrasi bahasa, latihan pidato, drama bahasa Arab. Dari masing – masing kegiatan tersebut mengarah pada pengembangan kemahiran berbahasa terutama dalam kecakapan berbicara bahasa Arab.2) Adapun faktor penghambat dalam pelaksanaan tersebut antara lain : perbedaan psikolinguistik dan ragam bahasa itu sendiri. Sedangkan faktor pendukung dari pengembangan kemahiran berbicara antara lain: lingkungan, guru, pendidikan 24 jam, *ishlahat*.



## تجريد البحث

راضية المغفرة، ترقية مهارة الكلام من منظور المدخل الاتصالي بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان - مادورا. بحث علمي، كلية الدراسات العليا جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا، ٢٠١٤

الإنسان مخلوق اجتماعي لا يستطيع أن يعيش منفرداً، لكنه يتفاعل دوماً مع مجتمعه، ونعرف أن اللغة آلة الاتصال في حياة كل أمة التي تحمل الأفكار وتنقل المفاهيم وتقيم الاتصال بين أبناء الأمة الواحدة. فكم من لغات كانت بموت الناطقين بها، وكم من أمم اضمحلت لغتها، فالأمم الحية تحرص على ازدهار لغاتها وانتشارها ونموها، ومهارة الكلام من المهارات الأساسية ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي، وطريقة اللوقوف على كيفية أداء اللغة العربية لوظيفتها إنما تكون وقت الكلام الفعلي في موقف لغوي بسيط، ومن الأمور التي دفعت الباحثة إلى إجراء بحثها في معهد الأمين، أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية بين الطالبات، ولغة التدريس في جميع مواد الدراسات الإسلامية بالمعهد، وتعتمد الباحثة المدخل الاتصالي كاقتراب أساسي لدراسة الظاهرة الاتصالية العربية الإيجابية في معهد الأمين. واعتماد الباحثة على هذا الاقتراب له أسباب وأهمها تمكين الطالبات من التحدث بالعربية من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد النحوية والصرفية.

تجد الباحثة في هذه الملاحظة بمعهد الأمين أساساً لنقد بعض آراء الباحثين الذين رأوا أن إحدى النقائص في ترقية مهارة الكلام فهي عدم وجود التدريبات الشفوية المكثفة لدرجة يصعب معها بشكل عام تواصل الطالبات مع الآخرين بلغة عربية سليمة حول أفكارهم المختلفة، وأيضاً، إذا تمكن المتعلمون من علم الصرف والنحو فيسهل له ذلك تكوين الجمل الكثيرة والمتنوعة وبهذا يكون المتعلمون قادرين على عرض الأفكار شفوية أي كتابة. لأن الواقع أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية بين الطالبات، ولغة التدريس في جميع مواد الدراسات الإسلامية بالمعهد، ويستطيع عرض العربية من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية.

بناء على ما سبق من وصف خلفية البحث وأسئلته، تسعى الباحثة لتحقيق الأهداف التالية: (١) كيف يتم تطبيق ترقية مهارة الكلام من منظور المدخل الاتصالي بمعهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا (٢) ماهي أهم المشاكل والصعوبات التي تعوق ترقية مهارة الكلام من منظور المدخل الاتصالي بمعهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا، وما هي الطرق الفعالة لمواجهتها.

وتستخدم الباحثة نوع الدراسات الوصفية و الكيفية الميدانية وهي طريقة في تصوير المعلومات المرتبطة بالمسألة المعينة في معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا، واقتراب الدراسة الكيفية للتعامل مع البيانات وصفيًا وليس إحصائيًا.

وتتعدد الأدوات التي تحتاجها الباحثة في إتمام هذا البحث العلمي، وتوظف الباحثة الأدوات التالية لجمع البيانات: الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. وتوظف الباحثة أسلوب " Milles و Huberman " في تحليل بيانات البحث الحالي.

والنتائج التي حصلت عليها الباحثة هذا البحث هي: تشتمل الأنشطة اللغوية لترقية مهارة الكلام على قسمين: الأنشطة داخل الفصل (تحتوي على المحادثة ( التعبير الشفهي)، والمطالعة ( فهم المقروء)، والإنشاء، والاستماع، والنصوص الأدبية ( المحفوظات)، والقواعد النحوية، والقواعد الصرفية، والبلاغة، ودروس القرآن، وتزويد المفردات). والأنشطة خارج الفصل ( تحتوي على تزويد المفردات، والواجبات المنزلية، والحوار الصباحي، والتشجيع اللغوي، والمظاهرة اللغوية، والتمثيلية، والخطابة، والمسابقات اللغوية. وتضم المشاكل والصعوبات من اللغة والنوع، واختلاف الطبقة الاجتماعية، وطرق الفعالة لمواجهتها تقسم على العوامل: العوامل الداخلية ( تضم الدوافع الذاتية و الموهب الموروث) والعوامل الخارجية ( تضم على إيجاد البيئة والمعلم ووسائل التعليم والملاحظات التربوية ٢٤ ساعة بالمعهد والاصلاحات).

## كلمة شكر و التقدير

الحمد و الشكر لله عز وجل، الرحمن الرحيم الميسر كل أمر عسير المتصرف بهذا الكون الهادي لمن يشاء من عباده.

الصلاة و السلام على خاتم الأنبياء و المرسلين محمد صلى الله عليه و سلم، حامل الرسالة الصادق الأمين.

بمشيئة الله و معونته تمكنت الباحثة من إنهاء كتابة هذا البحث العلمي الموضوع ترقية مهارة الكلام من منظور المدخل الاتصالي بمعهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان – مادورا ٢٠١٥ – ٢٠١٦ م

وتشكر الباحثة الأستاذات والأساتيد على مساعدتهم في تنظيم هذا البحث جزاهم الله خير الجزاء، خصوصا:

١. فضيلة الأستاذ، الدكتور يوديان وحيودي الماجستير، رئيس الجامعة بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوكياكرتا
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور نورحدي، مدير برنامج الدراسات العليا بجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاكا يوكياكرتا
٣. فضيلة رئيس كلية التربية الإسلامية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا، الأستاذ الدكتور راجاسا معتصم الماجستير
٤. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج تولوس مسطفى الماجستير، القائم بالإشراف التام إلى نهاية كتابة هذا البحث.



٥. وزملائي في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية  
٦. و جميع إخواني وأخواتي المساعدين والمساعدات في إتمام هذا البحث  
و أخيرا تتمنى الباحثة من القارئ الإصلاح و النقد لإتمام كتابة هذا البحث حتى  
يكون نافعة للجميع، أمين.

يوكياكرتا، ١٤ يونيو ٢٠١٦ م

الكاتبة،

راضية المغفرة

## محتويات البحث

i.....	الموضوع
ii.....	صفحة العنوان
iii.....	التقرير على الأصالة
iv.....	صفحة الموافقة الرسمية من الكلية
v.....	رسالة المشرف الرسمية
vi.....	الشعار
vii.....	الإهداء
viii.....	تجريد البحث
ix.....	كلمة الشكر والتقدير
x.....	محتويات البحث
xi.....	قائمة الجداول
الباب الأول : المقدمة	
١.....	أ. خلفية البحث
٨.....	ب. أسئلة البحث
٨.....	ت. أهداف البحث

٩	ث. أهمية البحث .....
١٠	ج. البحوث السابقة .....
١١	ح. منهج البحث .....
١١	١. نوع البحث وصفته .....
١٢	٢. مكان البحث .....
١٢	٣. البيانات ومصادرها .....
١٣	٤. أدوات جمع البيانات .....
١٥	٥. التحقيق من صحة البيانات .....
١٥	٦. أسلوب من صحة البيانات .....
١٥	٧. أسلوب تحليل البيانات .....
١٦	٨. تنظيم كتابة تقرير البحث .....

#### الباب الثاني : الإطار النظري

١٩ – ١٨	١. شرح مهارة الكلام .....
٢٣ – ١٩	١,١ أهمية مهارة الكلام .....
٢٧ – ٢٣	١,٢ أهداف تعليم مهارة الكلام .....
٢٧ – ٢٣	١,٣ أساليب ترقية مهارة الكلام .....
٣٤ – ٣٠	١,٤ طرق تعليم التعبير الشفهي .....



٢٧ – ٣٤	٢. المشاكيل في ترقية مهارة الكلام وحلولها.....
٤١ – ٣٤	٢,١ المشاكيل في ترقية مهارة الكلام.....
٤٤ – ٤١	٢,٢ الدوافع في ترقية مهارة الكلام.....
٤٥	٣. المدخل الاتصالي.....
٤٧ – ٤٥	٣,١ مفهوم وأصل المدخل الاتصالي.....
٤٨ – ٤٧	٣,٢ مبادئ المدخل الاتصالي.....
٤٩ – ٤٨	٣,٣ خصائص المدخل الاتصالي.....
٥١ – ٤٨	٣,٤ ترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي.....

الباب الثالث : لمحّة موزة عن معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان – مادورا

٥٢	أ. الموقع الجغرافي.....
٥٣	ب. تاريخ تأسيس المعهد وتطوره.....
٥٥	ت. الأسس والأهداف التربوية.....
٥٧	ث. الهيكل التنظيمي.....
٥٩	ج. أحوال المدرسين والطالبات.....
٦٨	ح. أهم الأنشطة اللغوية بالمعهد.....
٧٠	خ. المرافق والبنية التحتية.....

الباب الرابع: عرض تطبيق مهارة الكلام ومشاكلها وكيفية مواجهتها من منظور المدخل

الاتصالي في معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان - مادورا

أ. تطبيق مهارة الكلام من منظور المدخل الاتصالي..... ٧٥

١. الأنشطة داخل الفصل..... ٧٦

٢. الأنشطة خارج الفصل..... ٨٤

ب. المشاكل والصعوبات في ترقية مهارة الكلام من منظور المدخل الاتصالي وكيفية حلها

١. مشاكلها وصعوبتها..... ١٠٢

١,١ اللغة والنوع..... ١٠٢

١,٢ اختلاف الطبقة الاجتماعية..... ١٠٣

٢. الطرق الفعالة لمواجهتها..... ١٠٥

٢,١ العوامل

الداخلية..... ١٠٦

٢,١,١ الدوافع الذاتية..... ١٠٦

٢,١,٢ الموهب الموروث..... ١٠٧

٢,٢ الوامل

الخارجية..... ١٠٨

٢,٢,١ البيئة..... ١٠٨

٢,٢,٢ المعلمون..... ١٠٨

٢,٢,٣ الاصلاحات..... ١٠٩

٢,٢,٤ ملاحظة التربية ٣٤ ساعة داخل المعهد..... ١١٥

١١٥ ..... وسائل التعليم. ٢,٢,٥

الباب الخامس: الاختتام

١١٦ ..... أ. نتائج البحث.

١١٨ ..... ب. التوصيات.

١١٨ ..... ت. الاقتراحات.

ث. قائمة المراجع





## قائمة الجداول

الجدول ١: الهيكل التنظيمي بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان مادورا

الجدول ٢: عدد الطالبات للمرحلة المتوسطة بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان مادورا

الجدول ٣: عدد الطالبات للمرحلة العالية بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان مادورا

الجدول ٤: البرامج التنفيذية بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان مادورا

الجدول ٥: إصلاح الأخطاء الشائعة في الحجرة

الجدول ٦: إصلاح الأخطاء الشائعة في المسجد

الجدول ٧: إصلاح الأخطاء الشائعة في الحمام

الجدول ٨: إصلاح الأخطاء الشائعة في الفصل

الجدول ٩: إصلاح الأخطاء الشائعة في المطعم



## الباب الأول

### أ) خلفية البحث

الإنسان مخلوق اجتماعي لا يستطيع أن يعيش منفرداً، لكنه يتفاعل دوماً مع مجتمعه، ونعرف أن اللغة آلة الاتصال في حياة كل أمة التي تحمل الأفكار وتنقل المفاهيم وتقيم الاتصال بين أبناء الأمة الواحدة.

تعتبر اللغة من أهم المعايير التي تقاس بها فاعلية الأمم في مضمار التقدم والحضارة والتأثير والتأثر، وبقدر ما لهذه اللغة من أصالة وحيوية وانتشار وقدرة على مسايرة روح العصر والتعبير عما يجد فيه من معان وعلوم ومصطلحات بقدر ما يكون لأصحاب هذه اللغة مكانة عالية ودور عظيم في مضمار التقدم الحضاري بمختلف نواحيه. ولقد اهتمت الأمم بلغتها وحرصت كل الحرص على تطويرها ونشرها خارج نطاق المتكلمين بها وذلك من أجل نشر ثقافتها وما خلفته من حضارة، ومن أجل تعريف الآخرين بما تحمله هذه اللغة من فكر وعمل يترتب عليه رغبة في الاتصال بأصحابها والتعاون معهم ثقافياً واجتماعياً وسياسياً واقتصادياً.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> محمود كامل الناقفة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، معهد اللغة العربية وحدة البحوث



ويذكر لنا التاريخ ويؤكد تلك العلاقة الحيوية الوثيقة بين الأمم ولغاتها، فكم من لغات ماتت بموت الناطقين بها، وكم من أمم اضمحلت لغاتها، فالأمم الحية تحرض على ازدهار لغاتها وانتشارها ونموها، وبالتالي نجد اللغة الحية تعتبر عاملاً مهماً من عوامل انبعاث وازدهار حضارتها وانتشار ثقافتها، ورفعة أصحابها، ولقد قيل " إن اللغة تحيا وتموت بحياة المتحدثين بها وموتهم" والحياة والموت هنا مجاز، فالحياة المقصودة هي النشاط والفاعلية والتأثير والقيمة، والنتاج، والموت هنا التكاسل والتهاون والضمور وعدم القدرة على التجديد والاستمرار ومسايرة العصر والحقاق به.<sup>٢</sup>

إن أحسن طريقة للوقوف على كيفية أداء اللغة العربية لوظيفتها إنما تكون وقت الكلام الفعلي في موقف لغوي بسيط، وإن الكلام دليل على الحالة العقلية للمتكلم ورمز للرسالة وتنبه للسامع.<sup>٣</sup>

وعن طريق هذا التحليل تظهر لنا بوضوح الوظائف الأساسية للكلام الإنساني. فكما أن هناك ثلاثة مصطلحات وثلاث جوانب، كذلك توجد

---

<sup>٢</sup> ستيفن أولمان ترجمة وقدم له وعلق عليه كمال بشر، دور الكلمة في اللغة (القاهرة: دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع)، ص. ٢٧

<sup>٣</sup> ستيفن أولمان ترجمة وقدم له وعلق عليه كمال بشر. دور الكلمة .....، ص. ٢٧

ثلاث وظائف ( وهي أن الكلام معبر وموصل ومؤثر )، ويتوقف الأمر على ما إذا كان الموضوع ينظر إليه من زاوية المتكلم أو الرسالة أو السامع.<sup>٤</sup>

ولقد بدأ العالم العربي في وقتنا الحاضر يأخذ دوره الفعال مرة أخرى على الصعيد العالمي وأخذت دائرة حركته الاقتصادية والسياسية تتسع بشكل كبير، ومن ثم بدأت اللغة العربية تأخذ دورها الفعال أيضا على الصعيد العالمي، وبدأت تغزو الفكر العالمي غزوا، وأخذت تقترب من أن تكون لغة عالمية، وأداة للتفاهم والنقل والتأثير والتأثر في ميادين الفكر المتجدد المتطور، والعلم الحديث والثقافة الشاملة العميقة ( إن اللغة العربية تشق في الوقت الحاضر طريقها بكل عزم وثبات لكي تستعيد دورها التاريخي العظيم الذي لعبته من منتصف القرن السابع الميلادي وحتى نهاية القرن الحادي عشر منه، عندما كانت لغة العلم والثقافة والفكر والاتصالات الدولية الوحيدة في العالم القديم، أي أنها الآن في طريقها لأن تصبح من جديد لغة عالمية مثل اللغات العالية المعاصرة)<sup>٥</sup>

وإن الكلام يحتاج إلى التدريب، وهو نشاط عقلي مركب. وهو يستلزم

القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها وقدرة الانتباه إلى التنغيم

<sup>٤</sup> المرجع نفسه.ص. ٤٦

<sup>٥</sup> المرجع نفسه.ص. ١١

والتركيب وهي أمور مهمة جدا لمعرفة المعنى. لقد عرفنا أن المهارة اللغوية تتكون من أربع مهارات وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ومهارة الكلام من المهارات الأساسية، ويسعى الطالب إلى تمكن من الكلام باللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، ونرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همهم الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة الاتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم.

وظيفة الاتصال هي إحدى أهم وظائف اللغة ذات الطابع الاجتماعي فهي تمثل علاقة اللغة بالمجتمع، وعلاقة الفرد بالمجتمع من خلال اللغة، فاللغة هي أداة المرء في الاتصال بأفراد المجتمع، " فعن طريق الاستماع والتحدث يستطيع أن يتصل بأفراد هذه الجماعة ليقضي حاجاته اليومية، ويعرف مالدي هم من أفكار ومعلومات وآراء، ويشارك في توجيه نشاطهم، وعن طريق القراءة والكتابة يستطيع أن يخرج عن حدود الجماعة الصغيرة، ويتصل بالمجتمع

الكبير ليحقق مطالبه ويطلع على مايجري فيه من أحداث وتطورات،  
ويكتسب خيرات أوسع ومعلومات أكثر"<sup>٦</sup>

ويحاول العلماء محاولة مستمرة ترقية مهارة الكلام، و أهم العوامل فيها  
استيعاب علم الصرف والنحو. لأنه إذا تمكن المتعلمون من علم الصرف  
والنحو فيسهل له ذلك تكوين الجمل الكثيرة والمتنوعة يكون وبهذا المتعلمون  
قادرين على عرض الأفكار سواء كانت شفوية أي كتابة.<sup>٧</sup>

ومما لفت نظر الباحثة أن طالبات معهد الأمين يتحدثن العربية من غير  
اكتراث كبير بالقواعد النحوية والصرفية، وهذا على عكس ما تراه بعض  
النظريات. إذا تمكن المتعلمون من علم الصرف والنحو فيسهل له ذلك  
تكوين الجمل الكثيرة والمتنوعة وبهذا يكون المتعلمون قادرين على عرض  
الأفكار سواء كانت شفوية أي كتابة.<sup>٨</sup> من أن عدم الاكتراث ذلك يؤثر  
سلبا على مهارة الكلام. ومن الأمور التي دفعت بالباحثة إلى إجراء بحثها في  
معهد الأمين، أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة  
التواصل اليومية بين الطالبات، ولغة التدريس في جميع مواد الدراسات

<sup>٦</sup> المرجع نفسه.ص.٦٤

<sup>٧</sup> Furqonul Aziz, (Pengajaran Bahasa Komunikatif ( Teori dan Praktek ),Bandung: Rosdakarya,1996), hlm. 12

<sup>٨</sup> المرجع نفسه.



الإسلامية بالمعهد، وهو مما يساعد على تحقيق الأهداف المرجوة من تربية اللغة العربية وترقية مهارات الكلام.<sup>9</sup>

وتجد الباحثة في هذه الملاحظة بمعهد الأمين أساسا لنقد بعض آراء الباحثين الذين رأوا أن إحدى النقائص في ترقية مهارة الكلام في إندونيسيا هي عدم وجود التدريبات الشفوية المكثفة لدرجة يصعب معها بشكل عام تواصل الطالبات مع الآخرين بلغة عربية سليمة حول أفكارهم المختلفة.<sup>10</sup>

لقد دفعت كل هذه الملاحظات السابقة الباحثة إلى السعي عن كتب من أجل تفسير ما يحدث في معهد الأمين من ظواهر اتصالية عربية إيجابية. ويرتبط بذلك أيضا البحث في مشاكل ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا من منظور المدخل الاتصالي، فضلا عن حلولها الممكنة.

وتعتمد الباحثة المدخل الاتصالي كاقتراب أساسي لدراسة الظاهرة الاتصالية العربية الإيجابية في معهد الأمين. واعتماد الباحثة لهذا الاقتراب له

---

<sup>9</sup> Observasi *pre research* di Pondok Pesantren Al Amien, (Prenduan: 4 November 2015).

<sup>10</sup> Team Penyusun Buku Pedoman Bahasa Arab Direktorat Jendral Bimbingan Masyarakat Islam, *Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Proyek Pengembangan Sistem Pendidikan Agama Departemen Agama RI, 1975.),hlm.141

أسبابه، وأهمها عدم اعتماده على التركيب القواعدي فحسب، ومن ثم تيسيره عملية التعلم على الطالبات.

إن المقصد الأساسي من العملية الاتصالية هو مساعدة الفرد والجماعة على تلبية احتياجاتهم عبر الوسيط اللغوي. ومن أهم العوامل التي تضمن نجاح هذه العملية الاتصالية هو تمكن الإنسان من استخدام اللغة سياقيا، مثل ذكر الأسماء والأحوال و خصائص الأسماء، حيث يستطيع عرضها من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية.

فعلى سبيل المثال، إن قالت المتكلمة: "الرز واحد" (ويعني أنني اشترت كيسا واحدا من الأرز)، ستفهم المخاطبة مقصدها، وإن لم تلتزم المتكلمة تماما بالقواعد اللغوية. وأيضا حين تسأل إحداهم صديقتها: "بكم؟" (وتعني بكم اشتريته) ستفهم الجيبة مقصدها، وإن لم تسأل السؤال كاملا، وهكذا تتحقق العملية الاتصالية بفعالية ويتم لها الالتزام الكامل بالتركيب القواعدي النحوي والصرفي.<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> Observasi *pre research* di Pondok Pesantren Al Amien Prenduan, ( Prenduan: 4 November 2015)

## ب) أسئلة البحث

يجاول هذا البحث الإجابة عن سؤالين أساسيين هما:

١. كيف يتم تطبيق ترقية مهارة الكلام من منظور المدخل الاتصالي بمعهد

الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا؟

٢. ماهي أهم المشاكل والصعوبات التي تعوق ترقية مهارة الكلام من منظور

المدخل الاتصالي بمعهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا، وما

هي الطرق الفعالة لمواجهتها؟

## ت) أهداف البحث

بناء على ما سبق من وصف خلفية البحث وأسئلته، تسعى الباحثة

لتحقيق الأهداف التالية:

١. معرفة كيفية تطبيق ترقية مهارة الكلام في معهد الأمين الإسلامي للبنات

باريندووان مادورا في منظور المدخل الاتصالي.

٢. معرفة ماهي المشاكل والصعوبات التي تعوق ترقية مهارة الكلام في معهد

الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا، وكيفية مواجهتها.

## ث) أهمية البحث

### ١. الأهمية النظرية

أ. أن يشكل هذا البحث إضافة علمية لخزانة تربية اللغة العربية،

وخاصة ترقية مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية.

ب. توضيح أوجه الانتفاع بترقية مهارة الكلام

ت. الإفادة من نتائج هذا البحث في تطوير معايير ترقية مهارة الكلام

بالعربية لغير الناطقين بها.

### ٢. الأهمية التطبيقية

أ. الاستفادة من مناهج التربية في معهد الأمين الإسلامي للبنات

باريندووان مادورا في تنفيذ ترقية مهارة الكلام.

ب. أن يكون هذا البحث مرجعا للمدرسين يعينهم على تطوير مهارات

الكلام لدى طلابهم.

ت. أن يسهم في تشجيع الباحثين على إجراء المزيد من الأبحاث الميدانية

المماثلة الخاصة بترقية مهارة الكلام.

## ج) البحوث السابقة

تهدف مراجعة الدراسات السابقة إلى بناء قاعدة معرفية تتواصل فيها جهود الباحثين، استيعاباً ونقداً، ومن ثم تستخدم هذه القاعدة المعرفية لبناء إطار نظري متماسك تستخدمه الباحثة لتناول الظواهر محل البحث. وفي هذا المقام، تم للباحثة مراجعة الدراسات التالية:

١. دراسة كتبها ألي إقبال، ٢٠١٤ عن تنفيذ طريقة حفظ المفردات.

وانتهت هذه الدراسة إلى ترقية مهارات التلاميذ في الكلام، لكنها لم تتعرض للعراقيل التي تعوق تلك الترقية.

٢. دراسة كتبها حرتاون، ٢٠١٤ عن ترقية مهارات اللغة العربية بشكل

تفاعلي لطلاب الصف الثاني بالمرحلة الثانوية. ونجح الباحث في التوصل إلى طريقة لترقية مهارات الكلام لدى التلاميذ، لكنه لم يحدد بشكل تفصيلي خطوات تلك الطريقة، ولهذا تحاول الباحثة في بحثها الراهن البناء على تلك الدراسة واستكمال ما لم يقم به حرتاون.

٣. دراسة كتبها أسوة حسنة ٢٠١٣، عن الأنشطة اللغوية بمعهد دار

السلام كونتور للبنات الثالث للتربية الإسلامية الحديثة. وانتهت هذه

الدراسة إلى أن الأنشطة اللغوية العربية بالمعهد تسير بشكل جيد في



سبيل تطوير المهارات الأربعة. وفي بحثنا الراهن نحاول البناء على مجهود

أسوة حسنة، لكننا نقتصر على مهارة الكلام لما لها من أهمية اتصالية.

٤. دراسة كتبها أحمد مورادي، ٢٠١٥ عن تعليم اللغة العربية بالمدخل

الاتصالي. وقيل " إن اللغة المدروسة تستخدم كما هي وظائفها، وهذه

الدراسة تكشف إلى تطبيق المدخل الاتصالي في تعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها في ظروف إندونيسيا"، وتوافق الباحثة رأيه عن الغرض من

تعلم اللغة وفقا لهذا المنهج وهو توضيح الاتصال وأن يتمكن الطالب من

استخدام لغة تعلمه في مجموعة متنوعة من الظروف الاجتماعية. وبهذا،

تعتمد الباحثة المساواة ببحثه وتسعى الباحثة لاستكمال دراستها.

## (ح) منهج البحث

### ١. نوع البحث وصفته

إن منهج البحث أمر ضروري في البحث العلمي لأنه واسطة

تفصيلية للوصول نظاميا وترتيبيا إلى البيانات.

وتستخدم الباحثة نوع الدراسات الوصفية و الكيفية الميدانية وهي  
طريقة في تصوير المعلومات المرتبطة بالمسألة المعنية، واقتراب الدراسة  
الكيفية للتعامل مع البيانات وصفيا وليس إحصائيا<sup>12</sup>.

## ٢. مكان البحث

جرى هذا البحث العلمي في معهد الأمين الإسلامي للبنات

باريندووان مادورا

## ٣. البيانات ومصادرها

مصدر البيانات الأساسي هو السلوك اللغوي للطالبات، ويشمل

الكلمات المكتوبة و المنطوقة وسلوك الباحثة كملاحظة.

وتستخدم الباحثة طريقة "purposive sampling و snowball

sampling". إن طريقة "snowball sampling" هي إحدى طرق أخذ

البيانات التي تتميز بملاءمتها لحاجة البحث، فمثلا، إذا خطت الباحثة

لأخذ عينة مقدارها (س) طالبة، ثم وجدت الباحثة أن البحث يتطلب

منها زيادة عدد تلك العينة إلى (س+ن)، فإن الباحثة تزيد المقدار (ن)،

ملاءمة لاحتياجات البحث.

<sup>12</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung : ALFABETA, 2010), hlm. 76

## ٤. أدوات جمع البيانات

أدوات البحث هي الوسيلة التي تجمع من خلالها الباحثة البيانات<sup>١٣</sup>.  
وتتعدد الأدوات التي تحتاجها الباحثة في إتمام هذا البحث العلمي.  
وتوظف الباحثة الأدوات التالية لجمع البيانات:

### أ. الملاحظة

تستخدم الباحثة الملاحظة لأنها أكثر ملاءمة لطبيعة النشاط اللغوي والتدريسي، وتركز الباحثة ملاحظتها على كيفية ترقية مهارة الكلام، والصعوبات التي تعترض طريقها، وطرق التعامل معها، في المعهد المذكور. وتقسم الملاحظة إلى قسمين وهما ملاحظة مشاركة و ملاحظة غير مشاركة.

ويعتمد البحث الملاحظة غير المشاركة، وهي نوع الملاحظة التي تكتفي فيها الباحثة بالمراقبة دون تدخل منها في سير الأحداث اللغوية والتعليمية في عينة البحث<sup>١٤</sup>.

---

<sup>13</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian* ..... Hlm. 92

<sup>14</sup> Burhan Bungin, *Analisis Data Penelitian Kualitatif*, ( Jakarta : PT Raja Grafindo Persada), hlm. 18

## ب. المقابلة

تقسم المقابلة إلى قسمين هما المقابلة المغلقة ( حيث تتبع أسئلة المقابلة نظاما معدا مسبقا) والمقابلة غير المغلقة ( حيث تخضع أسئلة المقابلة لسياق الحديث بين الباحث والعينة).<sup>15</sup> وفي هذا البحث، توظف الباحثة النوع الثاني من المقابلات، لأنه أكثر ملاءمة لطبيعة التفاعل اللغوي والتدريسي.

ويهدف هذا النوع من المقابلات إلى ضمان نمط فعال من التواصل بين الباحثة والعينة المبحوثة، والتي تضم المدرسين والطلاب ومسؤولي مركز ترقية اللغة العربية بالمعهد المذكور.

## ت. التوثيق

التوثيق هو تحليل ونقل وتصنيف الوثائق واستعمالها.<sup>16</sup> وتوظف الباحثة التوثيق للحصول على بيانات تخص الصورة العامة للمعهد، بالإضافة إلى الوثائق المتعلقة بتدريس اللغة العربية، وترقية مهارة الكلام في هذا الإطار.

<sup>15</sup>Burhan Bungin, *Analisis Data ....* hlm. 87

<sup>16</sup> Ibid. hlm. 89

## ٥. التحقق من صحة البيانات

تستخدم الباحثة الخطوات التالية في سبيل التحقق من صحة

البيانات البحثية:<sup>١٧</sup>

(١) تمييز حاصل البيانات من الملاحظة والمقابلة.

(٢) تمييز النطق من المتكلمة الخاصة والمتكلمة العامة

(٣) تمييز الحالة من آراء المجتمع

(٤) تمييز حاصل المقابلة من البيانات المتعلقة.<sup>١٨</sup>

## ٦. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو ترتيبها واستخراج الدلالات منها فيما يخص

الإجابة على أسئلة البحث. وفي هذا البحث، ترتب الباحثة وتستخرج

الدلالات من حاصل المقابلة والملاحظة والتوثيق الذين تمارسهم تجاه عينة

البحث.<sup>١٩</sup>

---

<sup>17</sup> Lexy.J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2005), cet. II, hlm. 330.

<sup>18</sup> *Ibid* .hal. 331

<sup>19</sup> Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung : ALFABETA, 2010), hlm.

وتوظف الباحثة أسلوب " Milles و Huberman " في تحليل بيانات

البحث الحالي. ومن وجهة نظرهما أن تحليل البيانات الكيفية بطريقة فعالة

لا بد أن يمر بالخطوات التالية:<sup>٢٠</sup>

١. جمع البيانات ويشتمل على التوثيق والمقابلة والملاحظة

٢. تقسيم البيانات ويشتمل على استخراج البيانات الأكثر دلالة

بالنسبة للبحث من جملة البيانات المتاحة.

٣. عرض البيانات بشكل مرتب يتفق مع الفئات الفرعية لمهارة الكلام

بالعربية.

٤. استخراج النتائج من البيانات المعروضة، وربطها بأسئلة البحث.

#### ٧. تنظيم كتابة تقرير البحث

تقسم الباحثة البحث العمي على ستة أبواب وهي:

الباب الأول : تشمل على خلفية البحث، أسئلة البحث، وأهداف

البحث، وأهمية البحث، البحوث السابقة، ومنهج البحث، وأساليب

جمع البيانات، وتحليل البيانات وتنظيم كتابة تقرير البحث

---

<sup>20</sup> Ibid, hlm. 248



الباب الثاني : الإطار النظري ويشتمل على مفهوم مهارة الكلام وأهداف ترقية مهارة الكلام وأنواع ترقية مهارة الكلام والدوافع والمشاكل في ترقية مهارة الكلام ومفهم و أصل المدخل الاتصالي والمبادئ في المدخل الاتصالي وخصائص المدخل الاتصالي والأساس اللغوي في المدخل الاتصالي وترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي.

الباب الثالث : لمحة موجزة معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا

الباب الرابع : عرض حصول على تحليل البحث عن ترقية مهارة الكلام في منظور المدخل الاتصالي معهد الأمين الإسلامي للبنات وعرض الدوافع والمشاكل في ترقية مهارة الكلام في معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا.

الباب الخامس : خاتمة البحث التي تشمل على نتائج البحث والاستنباط والتوصية.

## الباب الخامس

### الاختتام

#### نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

##### أ. نتائج البحث

إعتماداً على إجراءات البحث ، تتخلص الباحثة نتائج البحث كما يلي:

١. تشمل الأنشطة اللغوية على ترقية مهارة الكلام قسمين: (١)

الأنشطة داخل الفصل ( تشمل على المحادثة ( التعبير الشفهي)،

والمطالعة ( فهم المقروء)، والإنشاء، والاستماع، والنصوص الأدبية (

المحفوظات)، والقواعد النحوية، والقواعد الصرفية، والبلاغة، ودروس

القرآن، وتزويد المفردات، وفهم الكتب). (٢) والأنشطة خارج

الفصل ( تحتوي على تزويد المفردات والواجبات المنزلية والحوار

الصباحي والتشجيع اللغوي والمظاهرة اللغوية والتمثيلية والخطابة

والمسابقات اللغوية ( تعني مسابقة الخطابة، ومسابقة الجدل و مسابقة

الفوازر ومسابقة عرض القصة) . ويشتمل جميع الأنشطة على تحقيق

الأهداف المرجوة من تطبيق ترقية مهارة الكلام.ومن الأمور التي دفعت بالباحثة إلى إجراء بحثها في معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان – مادورا، أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية بين الطالبات، ولغة التدريس في جميع مواد الدراسات الإسلامية بالمعهد وتعرض الباحثة ظواهر اتصالية عربية إيجابية لدى الطالبات.

٢. تشمل المشاكل والصعوبات من اللغة والنوع، واختلاف الطبقة الاجتماعية، و تقسم طرق الفعالة لمواجهتها على عاملين: العوامل الداخلية ( تضم على الدوافع الذاتية و الموهب الموروث) والعوامل الخارجية ( تضم على إيجاد البيئة والمعلم والاصلاحات والملاحظات التربوية ٢٤ ساعة بالمعهد وتزكية النفس ووسائل التعليم). وتعتمد الباحثة المدخل الاتصالي كاقتراب أساسي لدراسة الظاهرة الاتصالية العربية الإيجابية في معهد الأمين، واعتماد الباحثة لهذا الاقتراب له أسبابه، وأهمها حيث يستطيع عرض العربية من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية.

## ب. التوصيات

بناء على ماسبق من إجراء البحث، تود الباحثة تقديم التوصيات وترجو الإنتفاع بترقية مهارة الكلام وهي:

١. تعيين الطالبات والمدرسين على التعامل بترقية مهارة الكلام في المعهد
٢. تكوين البيئة اللغوية حيث تمكن الطالبات من المهارات اللغوية فضلا من مهارة الكلام.
٣. أن يجري نظام المعهد حول تحسين تطبيق ترقية مهارة الكلام لدى الطالبات.
٤. أن يكمل معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا معمل اللغة وأدواته التعليمية.

## ج. الاقتراحات

تحمد الباحثة حصولها لإتمام هذا البحث العلمي، تعمق الباحثة إلى النقائص و ترجو الباحثين القادمين أن يقوموا بهذا البحث على أحسنهم، حتى تتطور الطالبات مهارة كلامهن.

## قائمة المراجع

أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية ( دراسة مسحية نقدية )، المملكة العربية السعودية : جامعة أم القرى، ٢٠٠٠ م.

أحمد محمد قدور، اللسانيات وآفاق الدرس اللغوي، المطبعة العلمية دمشق، ٢٠٠١ م.

الحولي محمد علي، أساليب تدريس اللغة العربية، القاهرة: مطبعة الفرزقة التجارية،  
١٩٨٩

الخطيب محمد إبراهيم، طرائق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، الرياض : مكتبة التوبة،  
٢٠٠٠

جمع الحقوق المحفوظة، طرق تدريس مواد اللغة العربية، مدينة: جامعة المدينة العالمية،  
٢٠١١

خاطر محمود رشدي ومصطوفالنفى رسلان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة :  
دار الثقافة والنشر والتنوير، ٢٠٠٠

محمود كامل الناقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ( أسسه - مدخله -  
طرق تدريسه )، المملكة العربية السعودية : جامعة أم القرى، ١٩٨٥ م

عبد النعيم خليل، نظرية السياق بين القدماء والمحدثين، ( الإسكندرية: دار الوفاء لندنيا  
الطباعة والنشر)، الطبعة الأولى، ٢٠٠٧

محمد العبد، العبارة والإشارة دراسة في نظرية الاتصال، القاهرة: مكتبة الآدب، ٢٠١٠ م

البدراوي زهران، محاضرات في علم اللغة لعام، القاهرة: دار العالم العربي، ٢٠٠٨ م

حليمي زهري، البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب العربية، مالانج: مطبعة

الجامعة، ٢٠٠٩م

صبري إبراهيم السيد، علم اللغة الاجتماعي مفهومه وقضاياها، إسكندرية: دار المعرفة

الجامعة، ١٩٩٥ م

Aziz, Furqonul, *Pengajaran Bahasa Komunikatif ( Teori dan Praktek )*, Bandung: Rosdakarya, 1996.

Ghazali, Syukur, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa dengan Pendekatan Komunikatif Interaktif*, Bandung: PT Refika Aditama, 2013.

Hamid, Abdul, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, Malang : UIN Maliki Press, 2010.

Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2011. Izzan, Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humainiora, 2004.

Ismawati, Esti, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa & Sastra*, Yogyakarta: Ombak, 2012.

Moleong, Lexy.J., *Metode Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2005

Mustofa, Syaiful, *Strategi pembelajaran bahasa Arab*, Malang: Uin maliki press, 2011.

Mustofa, Bisri, dkk, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press, 2012.

Pringgawidagda, Suwarna, *Strategi Penguasaan Berbahasa*, Yoyakarta : Adicita Karya Nusa, 2002.

Radjasa Mu`tasim, *Metodologi Penelitian Pembelajaran Bahasa Asing*,  
Yogyakarta : Fakultas Tarbiyah, 2003

Rosyidi, Abd Wahab, dkk, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang : UIN Press, 2012.

Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Bandung : ALFABETA, 2010

Syakur, Nazri, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab dari Pendekatan Komunikatif ke Komunikatif Kambiumi*, Yogyakarta: Pedagogia, 2010.

Team Penyusun Buku Pedoman Bahasa Arab Direktorat Jendral Bimbingan Masyarakat Islam, *Pengajaran Bahasa Arab*, Jakarta: Proyek Pengembangan Sistem Pendidikan Agama Departemen Agama RI, 1975.

Yule, George, *Pragmatik*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014



## DAFTAR RIWAYAT HIDUP

### A. Identitas Diri

Nama : Rodiatul Maghfiroh, S.Pd.I  
Tempat/tgl. Lahir : Jember, 14 Februari 1990  
Alamat Rumah : Jl. Mataram Barat Pasar Jenggawah Jember Jawa Timur  
Nama Ayah : Mahsun  
Nama Ibu : Mustakhidah  
CP : 089614860331  
Email/FB : odyradya\_20@yahoo.com

### B. Riwayat Pendidikan

1. Pendidikan Formal
  - a. MI Miftahut Thullab, tahun lulus 2004
  - b. MTs Manba'ul Ulum, tahun lulus 2007
  - c. MA Nurul Huda, tahun lulus 2010
  - d. S1 IAIN Walisongo Semarang, tahun lulus 2014
  - e. S2 UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta 2014-sekarang
2. Pendidikan Non Formal
  - a. PP. Miftahus Sa'adah Kudus
  - b. PP. Nurul Huda Cirebon
  - c. Ma'had al-Jami'ah Walisongo Semarang

### C. Pengalaman Pekerjaan

1. Staff Pengajar Bahasa Asing Ma'had al-Jami'ah Walisongo Semarang, tahun 2011-2014
2. Guru Bahasa Arab MA Sunan Pandanaran, tahun 2015-sekarang

### D. Karya Ilmiah

Skripsi yang berjudul "تعليم اللغة العربية في مدرسة "نور الهدى" العانوية الإسلامية كالي" وونجو قدس (دراسة تحليلية عن مناسبة التعليم بأهدافه حسب قانون وزير الشؤون الدينية رقم ٢ لسنة ٢٠٠٨).

Yogyakarta, 28 Mei 2016

(Rodiatul Maghfiroh)

نماذج من كتابة الإعداد

المدرس/ة	:	.....	الفصل	:	.....	الفرقة:.....
مدرسة المادة	:	.....	مدرسة الحصة	:	.....	

أ) الأحوال الخاصة:

الفصل	:	.....	ولي الفصل	:	.....	الأستاذ:.....
غرفة الدراسة	:	.....	نظام الفصل	:	.....	
عدد الطلبة الفصل	:	.....	معدل الفصل	:	.....	
مستوى عقولهن	:	.....	معدل سنهن	:	.....	
التهيئات منهن	:	.....	مبلغ شوقهن للدرس	:	.....	
الضعيفات منهن	:	.....		:	.....	
اليوم	:	.....		:	.....	
الحصة	:	.....	الزمن	:	.....	الدقيقة:.....

ب) مادة التدريس

المطالعة	المقرر: المطالعة العربية للفصل الثاني، إعداد محمد مرزوقي معروف
المراجع والمصادر	: .....
الموضوع الجديد	: الأسد والفأر
عناصر	: ١. غضب الأسد بعد القيام من النوم ٢. وقوع الأسد في شرك ٣. مساعدة الفأر نحو الأسد
الموضوع السابق	: الحريق
مقدار فهم الطالبات	: جيد

ت) الطريقة والوسائل التعليمية:

الطريقة	:	.....
وسائل الإيضاح	:	.....

د) أهداف التدريس:

الهدف العام	:	قدرة الطالبات على فهم المقروء
الأهداف الخاصة	:	١. أن تفهم الطالبات معاني الكلمات الواردة في الموضوع ٢. أن تفهم الطالبات سبب غضبان الأسد ٣. أن تعرف الطالبات كيفية سلامة الفأر من قبض الأسد ٤. أن تعرف الطالبات حال الأسد في الشرك ٥. أن تعرف الطالبات كيفية مساعدة الفأر نحو الأسد

تحريرا:.....

المدرسة	المشرف/ة
(.....)	(.....)
مسؤول المادة	
(.....)	

مادة التدريس المفصلة	خطوات التدريس الرئيسية المفصلة	
<p>أدخل الفصل برجلي اليمنى وألقى السلام أمام الباب قائلاً : " اللسلام عليكم ورحمة الله وبركاته" طيب، إجلسن طيباً/ رتبين جلوسكن ضمن ما أمامكن من الأدوات المدرسية ثم ركزن الأفكار ماذا درسنا الآن؟</p>	<p>١. التعارف/الافتتاح م. يدخل الفصل برجله اليمنى ويلقى السلام أمام الباب، ثم يلقي الكلمات التمهيدية.</p>	المقدمة
<p>في أي تاريخ نحن اليوم من السنة الهجرية؟ وفي أي تاريخ نحن اليوم من السنة الميلادية؟ طيب، هيا بنا نبدأ درسنا بقراءة البسملة. من مدرسكن الحقيقي في هذه الحصّة؟ ومن مدرسكن الحقيقي لهذه المادة؟ طيب، اسمحن لي أن أكون بديلة منهما لدراسة هذه المادة معكن من أجل عملية التدريس، قياما ببعض البرامج النهائية اللازمة، أليس كذلك؟</p>	<p>ت. يجين السلام ويشاركين المدرس في كل خطوة</p>	
<p>أخواتي الطالبات، مالموضوع الذي درستين سابق؟ هل فهمتين؟ طيب، قبل الاستمرار إلى موضوع جديد أرسد أن أسئلكن عن الدرس السابق طيب، السؤال الأول.....السؤال الثاني....أنت....أنت...أجيبني أنت... هل صح جوابها؟ هل إجابتها صحيحة؟ أحسنت.</p>	<p>٢. مراجعة الدرس السابق يلقي المدرس الكلمة التمهيدية ثم يلقي الأسئلة عن الدرس السابق سؤالاً فسؤالاً وتختار الطالبات بدون رفع اليد</p>	
<p>أحمل صورة الأسد والفأر ثم ألصقها على السبورة</p>	<p>٣. تشويق الطالبات إلى</p>	

<p>أي أعرضها أمام الطالبات وأقول: أي رسم هذا؟  إذن ماموضوعنا الآن؟ " الأسد والفأر "  قولو معا! قل أنت يا أختي  ثم أدون الموضوع على السبورة " الأسد والفأر "  طيب، في هذه الحصة سوف أحكي حكاية جذابة  ما يتعلق بالأسد والفأر هل تردن أن تعرفن هذه  الحصة؟</p>	<p>موضوع جديد  م. يحمل المدرس الوسائل  التعليمية</p>	
<p>إخواني الطالبات، يهدف الدرس هو:  ١. تفهم معاني الكلمات الواردة في الموضوع  ٢. تعرفن سبب غضبان السد  ٣. تعرفن كيفية سلامة الفأر من قبض الأسد  ٤. تعرفن حال الأسد في الشرك  ٥. تعرفن كيفية مساعدة الفأر نحو الأسد  طيب، هيا بنا نركز أفكارنا لدراسة هذا  الموضوع</p>	<p>٤. بيان أهداف التدريس</p>	
<p>أشرح معاني الكلمات:</p>	<p>١. تزيد المفردات</p>	
	<p>٢. تلخيص عناصر  الموضوع  م. يساعد المدرس  على تفهيم عناصر  الموضوع  ت. تستمعن إلى  شرح المدرس  ويستنبطن العناصر  مع المناقشة</p>	<p>العرض والربط والتطبيق</p>

	٣ . القراءة النموذجية	
	٤ . أمر الطالبات بالقراءة واحدًا فواحدًا	
	٥ . قيادة الطالبات إلى الاستنباط الخلفي واللغوي	
طيب , لاحظن السبورة أريد أن أقرأ ما عليها الآن، أخرجن كراساتكن واكتبن ما على السبورة كتابة جيدة مع الكتابة، أقرأ كشف الغياب، من دعي اسمها فلترفع يدها من دون صوت طيب، انتهيتكن من الكتابة؟ طيب، لإقرأ كتابتك أنت..... طيب، من منكن تسأل عما لم يفهمن عن الموضوع؟ نعم، أنت.....	٦ . إعطاء الطالبات الفؤصة - لكتابة ما على السبورة - للقراءة التفكير والتصوير والمناقشة - للسؤال عما لم يفهمن	
طيب، كفتكن القراءة والمناقشة، أقفلن كتبكن وركزن أفكاركن. ما معنى.....	١ . السؤال عن معاني الكلمات ووضعها في الجملة	التطبيق
طيب السؤال الثاني: ما.....	٢ . السؤال عن مضمون الموضوع	
( إن سمحت الفرصة )أمر الطالبات بالتعبير الشفهي واحدًا فواحدًا طيب، عبري عن العنصر الأول أنت يا أختي.....	٣ . الأمر بالتعبير الشفهي	
أخواتي البررة، نصل الآن إلى آخر لقائنا، أرجو منكن أن تتعلمن إلى أقصى الغاية	٤ . الاختتام	

<p>وندعو الله أن يجعل علومنا علوما نافعة في الدنيا والآخرة. فخير ما نختتم لقائنا قراءة الحمدة. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته</p>		
---	--	--





## أدوات جمع البيانات

الرقم	المتغير	المؤشرات	طريقة جمع البيانات	
			الملاحظة	المقابلة
١.	لمحة موجزة عن معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان - مادورا	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تاريخ تأسيس المعهد وتطوره</li> <li>- الأسس والأهداف التربوية</li> <li>- الهيكل التنظيمي</li> <li>- أحوال المدرسين والطالبات</li> <li>- أهم الأنشطة العربية بمعهد الأمين الإسلامي</li> <li>- المرافق والبنية التحتية</li> </ul>	✓	
	مهارة الكلام	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تعريف مهارة الكلام</li> <li>- أهمية مهارة الكلام</li> <li>- أساليب ترقية مهارة الكلام</li> <li>- طرق تعليم التعبير الشفهي</li> <li>- المشاكل في ترقية مهارة الكلام</li> <li>- الدوافع في ترقية مهارة الكلام</li> </ul>	<p>١. ما هي أهداف ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان - مادورا؟</p> <p>٢. ما هي الأنشطة اللغوية بالمعهد؟</p> <p>٣. ما أهم المشاكل في ترقية مهارة الكلام؟</p> <p>٤. ما أهم الدوافع لمواجهةها؟</p> <p>٥. متى يقال بتمكن الطالبات من كلام العربي؟</p> <p>٦. كيف تتم ترقية مهارة</p>	

	الكلام المرجوة؟		
	<p>١. هل يلائم المدخل الاتصالي بتطبيق ترقية مهارة الكلام في المعهد؟</p> <p>٢. ما يهدف المدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد</p> <p>٣. ما هي التغذية المرتجعة للمدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد؟</p>	<p>- مفهوم وأصل المدخل الاتصالي</p> <p>- مبادئ المدخل الاتصالي</p> <p>- خصائص المدخل الاتصالي</p> <p>- ترقية مهارة الكلام بالمدخل الاتصالي</p>	المدخل الاتصالي

مؤيد

## نتيجة المقابلة

الاسم : الأستاذة أسميياتي ( إحدى عضوات هيئة إشراف اللغة بالمعهد )

العمر : ١٩

التاريخ : ديسمبر ٢٠١٥

الموعد : معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	ما هي أهداف ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان – مادورا؟	تمكن الطالبات عرض الفكرة من غير أن يعوقه عن ذلك خوفاً من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية
٢	ما هي الأنشطة اللغوية بالمعهد؟	الأنشطة اللغوية بالمعهد منها الحوار الأسبوعي، التمثيل، الخطابة، عرض القصة وغير ذلك
٣	ما أهم المشاكل في ترقية مهارة الكلام؟	ضعف مستوى عقولهن أي قدراتهن الطالبات
٤	ما أهم الدوافع لمواجهةها؟	الدوافع لذاتها
٥	كيف تتم ترقية مهارة الكلام المرجوة؟	تتوافر التدريبات والتزود المفردات
٦	متى يقال بتمكن الطالبات من كلام العربي؟	إعطاء الفرصة لعرض الفكرة في موقف لغوي بسيط
٧	ما يهدف المدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد	عرض الفكرة من غير أن يعوقه عن ذلك خوفاً من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية

أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية	ما هي التغذية المرتجعة للمدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد.؟	٨



## نتيجة المقابلة

الاسم : الأستاذة فطرية الليل ( إحدى عضوات هيئة إشراف اللغة بالمعهد )

العمر : ٢٣

التاريخ : ٢٠ ديسمبر ٢٠١٥

الموعد : معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	ماهي أهداف ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان – مادورا ؟	اللغة ما يقال وليس ما يقول
٢	ما هي الأنشطة اللغوية بالمعهد؟	الأنشطة اللغوية بالمعهد منها الحوار الأسبوعي، التمثيل، الخطابة، عرض القصة ومظاهرة اللغة وغير ذلك
٣	ما أهم المشاكل في ترقية مهارة الكلام ؟	تنوع الخلفية لدى الطالبات
٤	ما أهم الدوافع لمواجهةها ؟	الدوافع لذاتها أي التشجيع بالنفس
٥	كيف تتم ترقية مهارة الكلام المرجوة؟ وضحي جوابك!	تتوافر التدريبات المكثفة
٦	متى يقال يتمكن الطالبات من كلام العربي الجيد؟	إعطاء الفرصة لعرض الفكرة في موقف لغوي بسيط
٧	ما يهدف المدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد	عرض الفكرة من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية

أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية	ما هي التغذية المرتجعة للمدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد؟	٨



## نتيجة المقابلة

الاسم : الأستاذة فيضة الرحمة

العمر : ١٨

التاريخ : ١٩ ديسمبر

الموعد : معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	ماهي أهداف ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان – مادورا؟	تعويد الطالبات ترتيب الأفكار شفوية وتمكين الطالبات من التعبير الشفهي
٢	ما هي الأنشطة اللغوية بالمعهد؟	الأنشطة اللغوية بالمعهد منها الحوار الأسبوعي، التمثيل، الخطابة، عرض القصة وغير ذلك
٣	ما أهم المشاكل في ترقية مهارة الكلام؟	<ul style="list-style-type: none"><li>● ضعف مستوى عقولهن أي قدراتهن الطالبات</li><li>● القدوة الحسنة لدى المدرسين حتى تقلد الطالبات في التواصل اليومية</li></ul>
٤	ما أهم الدوافع لمواجهةها؟	الدوافع لذاتها
٥	كيف تتم ترقية مهارة الكلام المرجوة؟ وضحي جوابك!	تتوافر التدريبات والتزود المفردات
٦	متى يقال بتمكن الطالبات من كلام العربي الجيد؟	إعطاء الفرصة لعرض الفكرة في موقف لغوي بسيط

عرض الفكرة من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية	ما يهدف المدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد	٧
أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية	ما هي التغذية المرتجعة للمدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد.؟	٨





## نتيجة المقابلة

الاسم : نوري نظيفة

الفصل : الخامس للدراسات الإسلامية العربية

التاريخ : ١٨ ديسمبر ٢٠١٥

الموعد : معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	ماهي أهداف ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان - مادورا؟	تمكن الطالبات من التعبير الشفهي حيث تستطيعها في التواصل اليومية
٢	ما هي الأنشطة اللغوية بالمعهد؟	الأنشطة اللغوية بالمعهد منها الحوار الأسبوعي، التمثيل، الخطابة، عرض القصة وغير ذلك
٣	ما أهم المشاكل في ترقية مهارة الكلام ؟	● ضعف مستوى عقولهن أي قدراتهن الطالبات ● القدوة الحسنة لدى المدرسين حتى تقلد الطالبات في التواصل اليومية
٤	ما أهم الدوافع لمواجهةها؟	الدوافع لذاتها
٥	كيف تتم ترقية مهارة الكلام المرجوة؟ وضحي جوابك!	تتوافر التدريبات والتزود المفردات
٦	متى يقال بتمكن الطالبات من كلام العربي الجيد؟	إعطاء الفرصة لعرض الفكرة في موقف لغوي بسيط

عرض الفكرة من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية	ما يهدف المدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد	٧
أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية	ما هي التغذية المرتجعة للمدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد؟	٨



## نتيجة المقابلة

الاسم : سوسي

الفصل : الخامس للدراسات العربية الإسلامية والعربية

التاريخ : ٢٠ ديسمبر ٢٠١٥

الموعد : معهد الأمين الإسلامي للبنات باريندووان مادورا

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	ماهي أهداف ترقية مهارة الكلام بمعهد الأمين الإسلامي باريندووان - مادورا ؟	تمكن الطالبات عرض الفكرة من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية
٢	ما هي الأنشطة اللغوية بالمعهد؟	الأنشطة اللغوية بالمعهد منها الحوار الأسبوعي، والتمثيل و الخطابة، وعرض القصة وتنفيذ المحكمة، و غير ذلك
٣	ما أهم المشاكل في ترقية مهارة الكلام ؟	ضعف مستوى عقولهن أي قدراتهن الطالبات بالعربية
٤	ما أهم الدوافع لمواجهةها ؟	الدوافع لذاتها
٥	كيف تتم ترقية مهارة الكلام المرجوة؟ وضحي جوابك!	تتوافر التدريبات والتزود المفردات
٦	متى يقال بتمكن الطالبات من كلام العربي الجيد؟	إعطاء الفرصة لعرض الفكرة في موقف لغوي بسيط

عرض الفكرة من غير أن يعوقه عن ذلك خوفه من عدم الالتزام بالقواعد اللغوية	ما يهدف المدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد	٧
أن اللغة العربية تستخدم على نطاق واسع هناك، فهي لغة التواصل اليومية	ما هي التغذية المرتجعة للمدخل الاتصالي في ترقية مهارة الكلام بالمعهد؟	٨



## دروس النقد

فوائد للمدرسين:

١. يستطعن أن يحكمن على التدريس حكما صحيحا أساسه الدليل والبرهان
٢. ليعرفن محاسن التدريس ويعرفن مساوئه فيجتنبن عنها
٣. لتدريب قوة الانتباه والتركيز
٤. لتعويدهن الصراحة في القول واحترام آراء غيرهن
٥. لتدريبهن على النظر إلى الشيء من جهات متعددة
٦. لغرس حب الاستباق نفوسهن

شروط النقد:

١. أن يكون عادلا يشما على جميع الوجوه
٢. أن يكون صحيحا مبنيا على الدليل والبرهان
٣. أن يكون مبنيا على التعاون على البر والتقوى
٤. أن يكون نافعا للمدرس والناقدين
٥. أن يكون فيه عناصر الإصلاح والإرشادات إلى الصواب

الوجوه المنتقدة:

١. إعداد التدريس
٢. مادة التدريس
٣. طرق التدريس
٤. صفات المعلمة ومهاراتها في التدريس
٥. اللغة التي تستملها المدرسة في التدريس
٦. تأثير التدريس في نفوس الطالبات

## الصفات والمهارات المهنية

### أ. الصفة اللازمة

#### ١. الخلقية

- راغب في مهنة التدريس
- مجتهد في عمله ونشط
- ذو نفوذ وشخصية مثالية
- ذو مسؤولية عظيمة
- محافظ على القوانين ومستقيم
- واثق بنفسه
- عادل
- متواضع في الكلام والتصرفات
- صارم من غير شدة
- باش الوجه

#### ٢. العقلية

- مستعد لمهنة التدريس استعدادا عقليا
- ذكي، هادئ الذهن والفكر
- غزير المادة
- سريع البديهة
- دقيق الملاحظة

#### ٣. الجسمية

- نظيف البدن
- فصيح النطق
- حاد السمع

- مقتصد في الكلام

- رزين الكلام

#### ٤. الحركات والتصرفات

- مقتصد في الحركات والتصرفات

#### ب. الكفاءات والمهارات الخاصة

##### ١. الإعداد

- ماهر في اختيار المادة المناسبة

- ماهر في ترتيب خطوات التدريس

- ماهر في تعيين طريقة التدريس المناسبة

- ماهر في الرجوع إلى المراجع والمصادر

##### ٢. المقدمة

- ماهر في تشويق الطلاب

- ماهر في تركيز أفكار الطلاب وجمع شواردهن

##### ٣. العرض والربط والاستنباط

- ماهر في تكوين الجملة لإيضاح معاني الكلمات

- ماهر في عمل المناقشة

- ماهر في اختيار الألفاظ والتركيب المناسبة

- ماهر في الإتيان بالأمثلة المتنوعة عند الشرح

- ماهر إيجاد اتصال روحي بينه وبين الطلاب

##### ٤. التطبيق

- ماهر في إلقاء الأسئلة التطبيقية

- ماهر في تختم الدرس

-

## طريقة التدريس

### أ. إعداد التريس

١. طريقة تحديد الغرض الخاص
٢. طريقة تقسيم عناصر الموضوع
٣. طريقة ترتيب خطوات التدريس
٤. طريقة تنسيق أسئلة المناقشة
٥. طريقة تنسيق الأسئلة التطبيقية

### ب. المقدمة

١. طريقة دخول الفصل والتصرفات التمهيديّة
٢. طريقة إلقاء الأسئلة عن الدرس السابق
٣. طريقة الأسئلة إلى موضوع جديد

### ت. العرض والربط والاستنباط

١. طريقة شرح الكلمات الجديدة
٢. طريقة إلقاء الأوامر والنواهي وملاحظة
٣. طريقة الطالبات إلى الدرس
٤. طريقة مقابلة جواب الطالبات
٥. طريقة متابعة كلام الطالبات عند الجواب وأو الشرح
٦. طريقة إصلاح كلام الطالبات المخطئ

### د. استعمال وسائل الإيضاح والأدوات المدرسية

١. طريقة استعمال وسائل الإيضاح
٢. طريقة الاستفادة بالسبورة عند الشرح



## هـ. التطبيق

١. طريقة إلقاء الأسئلة

٢. طريقة اختيار الطالبات المحيب

٣. طريقة مقابلة جواب الطالبات

## و. الاختتام

١. طريقة إلقاء النصائح والإرشادات

٢. طريقة التصرفات الختامية والخروج من الفصل



الاصطلاحات

في الحجرة

المعنى الإندونيسي	العبارات والأساليب	الرقم
Tolong bukakan pintu	إفتح الباب لو سمحت	١
Tolong ambilkan baju Saya	خذ لي القميص من فضلك	٢
Siapa piket hari ini?	من الكانس اليوم	٣
Aliran listriknya putus	انقطع تيار الكهرباء	٤
Tolong matikan lampu	أطفئي اللمبة	٥



تعاقب " محكمة اللغة " متجاوزة اللغة باستعمال الخمار الملون



تعاقب " محكمة اللغة " متجاوزة اللغ



تدريب الخطابة



مبنى متعدد الأغراض



مسابقة الخطابة العربية



المهرجان الثلاث لغات





الندوة العالمية



مركز الاستعلامات

